

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél

Ajánlólevél / Referencialevél - Nyitás

magyar

Tisztelt Uram!

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

finn

Hyvä Herra,

Tisztelt Hölgyem!

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Hyvä Rouva

Tisztelt Hölgyem/Uram!

Hivatalos, címzett neme és neve ismeretlen

Hyvä Herra / Rouva

Tisztelt Uraim!

Hivatalos, több címzett

Hyvät vastaanottajat,

Tisztelt Hölygem/Uram!

Hivatalos, címzett(ek) neve és neme ismeretlen

Hyvät vastaanottajat,

Tisztelt Smith Úr!

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Hyvä herra Smith,

Tisztelt Smith Asszony / Smithné!

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Hyvä rouva Smith,

Tisztelt Smith Asszony!

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Hyvä neiti Smith,

Tisztelt Smith Asszony

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Hyvä neiti / rouva Smith,

Örülök, hogy ... tőlem kér ajánlást...

Nyitó mondat, amikor szerettél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

Ilahduin kovasti suosittelupyynnöstä...

Először ... kerültem ... kapcsolatba, amikor csatlakozott...

Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

Tutustuin hakijaan ensi kertaa ..., kun hän liittyi...

.... megkért, hogy írjak neki ajánlást a ... jelentkezéséhez, amit nagy örömmel teszek.

Nyitó mondat, amikor szerettél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

...on pyytänyt minua kirjoittamaan suosituskirjeen lähetettäväksi hakemuksensa mukana...paikkaa varten. Teen sen erittäin mielelläni.

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél

Nagy öröm volt számomra ... főnökének / felügyelőjének / kollégájának lenni, mivel ...

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

On ollut ilo toimia päällikkönä / kollegana ... sillä...

Nagy örömmel írok ..-nak/nek ajánlást. Ebben a levélben szeretném kifejezni a tiszteletemet és elismerésemet ennek az okos fiatalembernek, aki kiváló munkájával nagyban hozzájárult a csapatom eredményeihez.

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

Kirjoitan mielelläni tämän suosituskirjeen henkilön ... puolesta. Haluan tässä kirjeessä osoittaa arvostukseni ja kunnioitukseni tätä fiksum, nuorta henkilöä kohtaan, joka toi työyhteisöömme valtavan hienon panoksen.

Boldogan írom meg az ajánlást ... részére.

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

En epäröi hetkeäkään tämän kirjeen kirjoittamisessa henkilön ... puolesta.

Örömmre szolgál, hogy ajánlást írhatok ...

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

On ilo kirjoittaa tämä suosituskirje...

... óta ismerem ..., amikor beiratkozott az osztályomba/ elkezdett dolgozni a ...

Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

Olen tuntenut ... siitä asti, kun hän tuli luokalleni / aloitti työskentelyn ...

... hónapja/éve ismerem ... foglalkozásomnál fogva a ...

Honnan ismered a jelentkezőt

Olen tuntenut...sitätä asti kun olen toiminut...

Én voltam ... tanára / felügyelője / kollégája / tanára ...-tól ...-ig.

Honnan ismered a jelentkezőt

Toimin henkilön ... esimiehenä / ohjaajana / kollegana / opettajana...

... dolgozott nekem pár projektben ...-ként és a munkája alapján mindenképpen a legjobbak közé sorolnám, akivel együtt dolgoztam.

Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

... on työskennellyt kanssani monissa projekteissa ... ja perustuen hänen työpanokseensa arvioisin hänet yhdeksi parhaimmista ... joita meillä on koskaan ollut.

Ajánlólevél / Referencialevél - Készségek

magyar

Amióta együtt dolgozunk egy ... emberként ismerem.

A jelentkező személyiségének pozitív oldala

finn

Yhteistyömme alusta asti olen tuntenut hänet ... persoonana.

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél



...megkülönböztette magát a ...

Legfontosabb pozitív tulajdonságok leírása

...erottautui hyvillä...

A legnagyobb erőssége a ...

A jelentkező erősségeinek bemutatása

Hänen suurimpiin vahvuuksiin kuuluu ...

... kreatív problémamegoldó

Egy olyan jelentkező leírása, aki elfogadja és megoldja a kihívásokat

Hän on luova ongelmanratkaisija

... széles körű képességekkel/készségekkel rendelkezik.

Általánosságban jó képességű jelentkező leírása

Hänellä on laajat taidot

... egyértelműen és érthetően kommunikálja a gondolatait, jó kommunikációs készséggel rendelkezik

Annak leírása, hogy a jelentkező jó kommunikációs készségekkel rendelkezik

Hän kommunikoi ideoistaan selkeästi

Jól kezeli a felelősséget is.

Annak leírása, hogy a jelentkező képes egy csapatot/projektet jól irányítani és jól dolgozik nyomás alatt is

Hän on luotettava henkilö

Széleskörű tudással rendelkezik a ...

Annak leírása, hogy a jelentkező milyen készségekkel rendelkezik

Hänellä on hyvä tietämys...

Nagyon hamar megérti az új koncepciókat, elfogadja az építő kritikát és a munkájával kapcsolatos utasításokat.

Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dicsérő

Hän omaksuu uudet asiat nopeasti ja ottaa rakentavan palautteen ja työhön liittyvät ohjeet hyvin vastaan.

Meg szeretném még említeni, hogy ... képes a...

Részletes leírása annak, hogy a jelentkező mire képes

Haluisin mainita vielä, että hän kykenee...

... rendkívüli ... képessége felbecsülhetetlen.

A jelentkező legjobb tulajdonságának leírása

Hänen erinomainen kykynsä ... oli korvaamaton.

... mindig aktív szerepet vállal a ...

Egy olyan jelentkező leírása, aki aktív, és szeret részt venni a munkában

Hän ottaa aina aktiivisen roolin...

Ajánlólevél / Referencialevél

... határidőre befejezi a munkáját. Amennyiben bármi kérdése merül fel a feladattal kapcsolatban, nem riad vissza és kimond/rákérdez olyan dolgokra is, amelyet talán a többiek is éreznek, de nem mondanak ki

Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dicsérő

Hän pysyy aina aikataulussa työssään. Kun jokin asia askarruttaa häntä, hän kertoo mielipiteensä avoimesti ja selkeästi, ja antaa kauttansa äänen myös sellaisille henkilöille, jotka eivät uskalla viedä asiaa eteenpäin.

Ajánlólevél / Referencialevél - Felelősségi körök

magyar

Amíg nálunk dolgozott, ... Ez a feladat magába foglalja...

A feladatkörök leírása, illetve, hogy azok pontosan mit is tartalmaznak

finn

Kun hän työskenteli kanssamme hän.... . Tämä vastualue sisälsi...

Legfontosabb feladatai közé tartozott a ...

A jelentkező korábbi feladatköreinek leírása

Hänen päävastualueensa olivat...

Heti feladatai magába foglalták a ...

Heti feladatkörök leírása

Hänen viikoittaiset tehtävänsä sisälsivät...

Ajánlólevél / Referencialevél - Értékelés

magyar

Szeretném elmondani, hogy mennyire pozitív volt ... dolgozni, nagyon megbízható és intelligens személy jó humorérzéssel.

A jelentkező pozitív értékelése

finn

Tämän henkilön kanssa on ilo työskennellä, hän on luotettava ja älykäs henkilö jolla on hyvä huumorintaju.

Amennyiben a nálunk való teljesítménye előjelzi az Önöknél nyújtandó teljesítményét, akkor mindenképpen egy rendkívül értékes kincs az Önök programjához.

Nagyon pozitív értékelésnél

Jos hänen suoriutumisensa työssään yhtiössämme antaa viitteitä siitä, miten hän suoriutuu teidän yrityksessänne, hän olisi erittäin positiivinen lisä joukkoon.

Véleményem szerint ... keményen dolgozik, aki pontosan érti, hogy miről is szól a projekt.

Pozitív értékelésnél

Mielestäni ... on oma-aloitteinen ja ahkera työntekijä joka ymmärtää projektien syvimmän olemuksen.

... folyamatosan magas színvonalon dolgozik, a határidőt betartva.

Pozitív értékelésnél

... tuottaa tasaisen korkealaatuisia tuloksia työssään ja on aina aikataulussa.

Ajánlólevél / Referencialevél

Az egyetlen gyengeség, amit valaha a a teljesítményében észrevettem, hogy ...

Értékelésnél negatív oldal ismertetése

Ainoa hänen suorituksessaan havaitsemani heikkous on...

Úgy gondolom, hogy ...-t a többi jelentkező előtt vegyék számításba, mert....

Valamilyen különleges okból ajánlani a jelentkezőt, nagyon pozitív értékelés

Mielestäni ... sijoittuu muiden hakijoiden yläpuolelle, koska...

Ajánlólevél / Referencialevél - Lezárás

magyar

... nagyon pozitív érték lesz a programjukban. Amennyiben bármiben tudok még segíteni, kérem küldjön emailt vagy keressen telefonon.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

finn

... olisi erinomainen lisä yrityksellenne. Jos voin olla vielä avuksi, lähettäkää ystävällisesti sähköpostia tai soittakaa minulle.

Mindenképpen nagyon ajánlom Nagy érték lesz a programjuk számára.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

... saa lämpimät suositteluni. Hän olisi ansiokas lisä ohjelmaanne

Biztos vagyok benne, hogy ... továbbra is rendkívül produktív lesz. Nyugodt szívvel ajánlom.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Olen luottavainen siitä, että ... on tulevaisuudessakin erittäin tuottava. Hän saa lämpimät suositteluni.

Nyugodt szívvel adom a legjobb ajánlást róla. Kérem további kérdéseivel keressen e-mailben vagy telefonon.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Suosittelen häntä ilman muuta tehtävään mitä lämpimimmän. Lisäkysymyksissä minulle voi soittaa tai lähettää sähköpostia.

Hiszek ... kiváló ... képességeiben és erősen ajánlom továbbtanulásra az Önök egyetemén, ahol képes lesz alkalmazni és fejleszteni ezeket a rendkívüli képességeket.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Uskon vakaasti hänen kykyihinsä toimia ... ja suosittelen häntä lämpimästi jatko-opintoihin yliopistossanne, jossa hän voi kehittää ja soveltaa taitojaan.

Nagy örömmel ajánlom ...-t. Remélem, hogy ez az információ segítségükre lesz.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

On miellyttävää antaa lämpimät suosittelut kyseisestä hakijata. Toivottavasti tämä tieto osoittautuu hyödylliseksi.

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél



Lelkesen és nagy örömmel ajánlom ...-t, mint egy ígéretes jelentkezőt.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Suosittelen innolla hakijaa tehtävään ... lupaavana ehdokkaana

Ritkán volt alkalmam valakit fenntartások nélkül ajánlani. Nagy öröömre szolgál, hogy ezt most megtehetem...

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

En ole usein voinut varauksetta suositella jotain henkilöä. On ilo tehdä näin ... tapauksessa.

Tisztelem ...-t, mint a kollégámat. de őszintén szólva nem tudom ajánlani az Önök vállalatának.

Amikor nem gondolod, hogy a jelentkező alkalmas a pozícióra

Arvostan häntä kollegana, mutta rehellisyyden nimissä on sanottava, etten voi suositella häntä yrityksenne palveluun.

Örömmel válaszok bármilyen további kérdésre.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Vastaan mielelläni mieleenne tuleviin lisäkysymyksiin

Megkereshet levélben / emailben, amennyiben további információra lenne szüksége

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Voitte ottaa minuun yhteyttä kirjeitse / sähköpostitse jos tarvitsette lisätietoa